



Componentes de Automoción
Fagor Edelplan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554363
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.08.2022
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address:
Modugno Bari 70026
Italia
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:321600
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : PA9954KK
Plate Nb :
Remorque : R1407BCF
Remoc-plate :
Unidad transporte: Transp. ind p. carr.
Del Unit:

Unidad transporte: Transp. ind p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envasada	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	150		PZA	TBA-501494	TBA-501712	005	19898605/19904843	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 01/09/12 Firma:												
Peso netto total : 1.678,350		Total net weight:		Peso bruto total : 1.999,350		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 005		Total Nbr of palets or containers:		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN M. RITICORINA 	Fagor Edelplan S. Coop.		

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Paseizlekua 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5 20025000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD UL K. Velichkov №20, fl. 2, off 208 BG-4400 PAZARJIK tel: +34691716997																																	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)				Referencia Transportista MATRÍCULA <table border="1"> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Vehículo	Remolque o Semirremolque																												
Vehículo	Remolque o Semirremolque																																				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 29-8-2022				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents A16: 80554360/61/62/63				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																	
6 Marcas y números Marks and numbers		7 Número de bultos Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature of the merchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																									
40 Cont. Piezas Auto								11205																													
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REMISES PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECÓGER NON REMISES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																									
Clase Class		Chifre Number		Letra Letter		(ADR*)		Documentos anexos y/o precisiones concretas:																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions								19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																													
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier								20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1"> <tr> <th>Remitente</th> <th>Moneda</th> <th>Consignatario</th> </tr> <tr> <th>Sender's</th> <th>Currency</th> <th>Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charged:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Remitente	Moneda	Consignatario	Sender's	Currency	Consignee	Precio del transporte: Carriage Charged:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplem. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente	Moneda	Consignatario																																			
Sender's	Currency	Consignee																																			
Precio del transporte: Carriage Charged:																																					
Descuentos: Deductions:																																					
Líquido / Balance																																					
Suplementos: Supplem. Charges:																																					
Gastos accesorios: Other expenses:																																					
TOTAL:																																					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed								15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery RECEIVED + NAGEL S.r.l. Via dei Carmini, 51 - 70026 Modugno (BA) 01 SET 2022 2.01																													
21 Formalizado en / Etabli a / Established in Arrasate 29-8-2022								24 Recibo de mercancía / Goods received VERIFICADO CON RISERVA DI QUANTITÀ 01 SET 2022 2.01																													
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()								23 VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD UL K. Velichkov №20, fl. 2, off 208 BG-4400 PAZARJIK tel: +34691716997 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																													

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16470 EJE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE